



|    |                            |
|----|----------------------------|
| PL | Instrukcja montażu         |
| RU | Инструкция по установке    |
| UA | Інструкція з монтажу       |
| RO | Instructiunea de instalare |
| EN | Assembly instruction       |

**Brodzki akrylowe FRIGO**  
**Акриловые душевые поддоны "FRIGO"**  
**Акрилові піддони FRIGO**  
**Cadă de duș acrilică FRIGO**  
**Acrylic shower trays FRIGO**

v4.2023



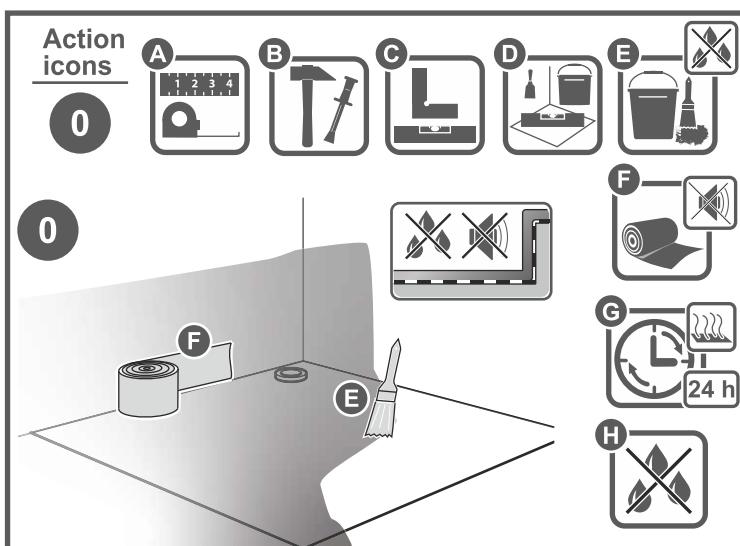
**PL USUŃ FOLIĘ PRZED MONTAŻEM PRODUKTU!**

RU ПРОЗРАЧНАЯ ПЛАСТИКОВАЯ ПЕРЕД УСТАНОВКА ПРОДУКТ!

UA ВИДАЛІТЬ ПЛІВКУ ПЕРЕД УСТАНОВКОЮ ВИРОБУ!

**RO ÎNDEPĂRTAȚI FOLIA ÎNAINTE DE INSTALAREA PRODUSULUI.**

**EN CLEAR PLASTIC BEFORE INSTALLATION PRODUCT!**



**PL:** Powierzchnia montażowa musi być czysta równa, stabilna, bez spękań. Miejsca montażu brodzika oraz układu odpływowego należy odpowiednio uszczelnić, np. folią w płynie. Zapobiega to zalaniu niższej kondygnacji w przypadku rozszczelnienia odpływu.

**EN** The mounting surface must be clean, even, stable, without cracks. The place of installation of the shower tray and drainage system should be properly sealed, e.g. with a liquid foil. This prevents flooding of the lower floor in the event of leakage of the drain.

**DE:** Die Montagefläche muss sauber, eben, stabil, ohne Risse sein. Der Aufstellort der Duschwanne und des Ablaufsystems sollte gut abgedichtet werden, z.B. mit einer Flüssigfolie. Dadurch wird ein Überfluten des unteren Geschosses bei Undichtigkeit des Ablauftops verhindert.

**FR:** La surface de montage doit être propre, plane, stable, sans fissures. Le lieu d'installation du receveur de douche et du système d'évacuation doit être correctement scellé, par exemple avec un film liquide. Cela évite l'inondation de l'étage inférieur en cas de fuite du drain.

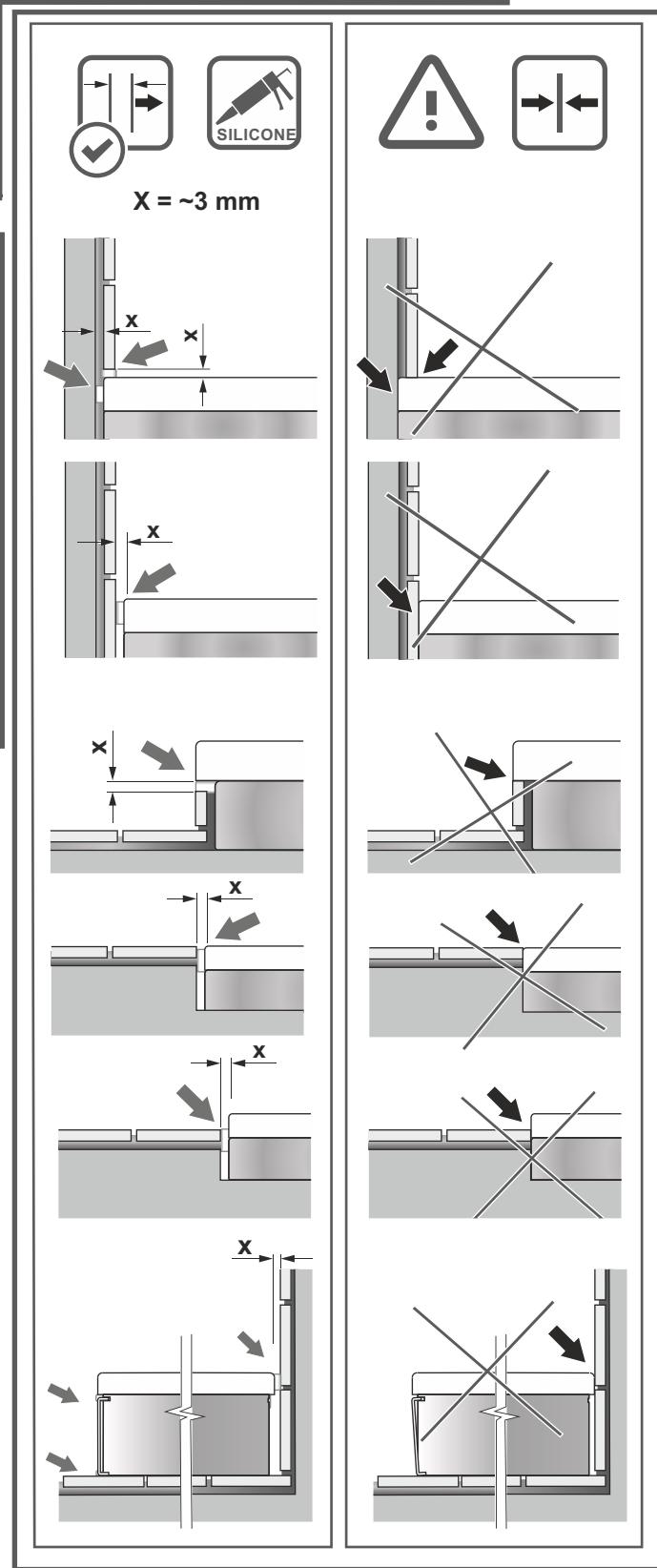
**CZ:** Montážní povrch musí být čistý, rovný, stabilní, bez trhlin. Místo instalace sprchové vaničky a drenážního systému by mělo být rádně utěsněno, např. Tekutou fólií. Tím se zahrání zaplavěný spodního patra v případě netěsnosti odtoku.

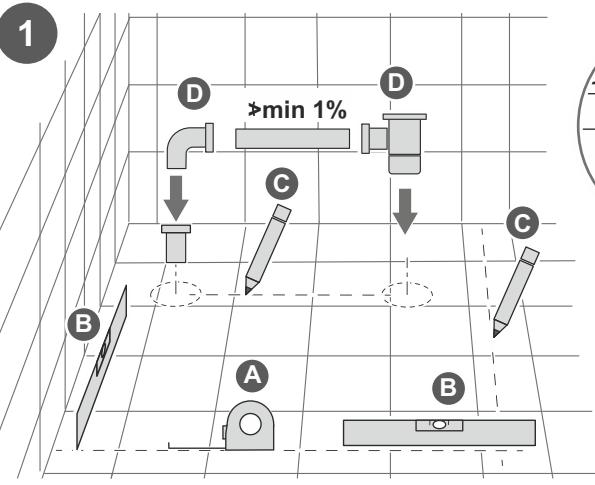
**SK:** Môžem povračiť, že musí byť čistý, rovný, stabilný, bez trhlín. Miesto inštalácie sprchovej vaničky a drenážného systému by malo byť riadne utesnené, napríklad tekutou fóliou. Tým sa zabráni zaplavaniu spodného poschodia v prípade netesnosti odtoku.

**HU:** A rögzítési felületnek tisztának, egyeneseknek, stabilnak, repedésmentesnek kell lennie. A zuhanytálca és a vízelvezető rendszer felszerelési helyét megfelelően le kell zární, például folyékony fóliával. Ez megakadályozza az alsó szint elárásztását lefolyós szívárgása esetén.

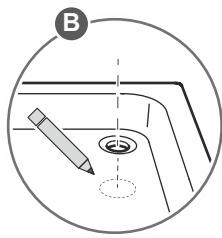
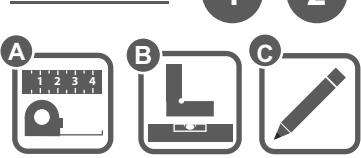
**RO:** Suprafata de montare trebuie sa fie curata, uniforma, stabila, fara fisuri. Locul de instalare a cabii de dus si a sistemului de scurgere trebuie sa fie sigilat corespunzator, de exemplu cu o folie lichida. Acest lucru previne inundarea etajului inferior in cazul scurgerii scurgerii.

**RU:** Монтажная поверхность должна быть чистой, ровной, устойчивой, без трещин. Место установки душевого поддона и дренажной системы необходимо тщательно закрыть, например, жидкой пленкой. Это предотвращает затопление нижнего этажа в случае протечки слива.





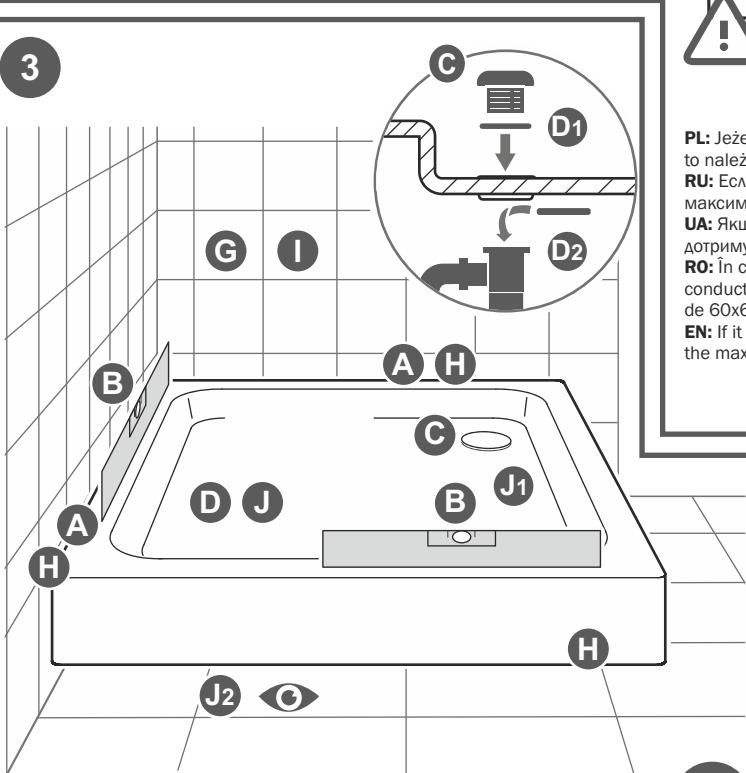
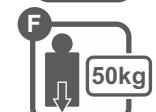
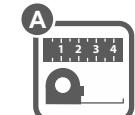
Action icons



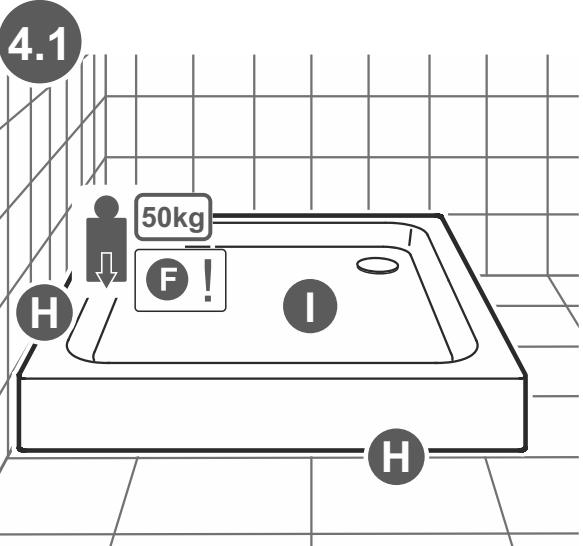
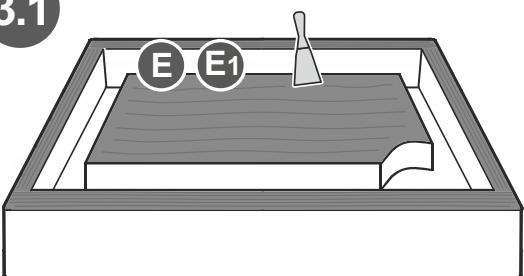
2

Action icons

3 4



3.1



**PL: Właściwa pielęgnacja produktu:**

- podczas montażu i prac wykończeniowych należy zabezpieczyć całą powierzchnię akrylową przed ewentualnym zabrudzeniem lub uszkodzeniem,
- jeśli podczas prac montażowych używany jest palnik nie wolno kierować jego płomienia w pobliże Produktu
- należy unikać kontaktu akrylu z wszelkiego rodzaju lakierami, zmywaczami do paznokci, rozpuszczalnikami, zapalonymi papierosami itp.
- nie należy umieszczać silnych źródeł ciepła lub światła blisko akrylu,
- do mycia nie używać skoncentrowanych środków do czyszczenia oraz żadnych środków ani myjek o własnościach ściernych. Należy unikać szorowania. Zalecamy użycie miękkiej ściereczki lub gąbki.
- powierzchnię akrylową należy czyścić przy użyciu preparatów przeznaczonych do akrylu i tworzyw sztucznych (do zastosowań sanitarnych). W razie utrudnionej dostępności tych środków zalecamy użycie wody z mydłem lub zwykłego płynu do mycia naczyń. Osady wapnia zetrzeć roztworem wody z octem winnym. Dopuszcza się użycie łagodnych środków chemicznych, nie zawierających silnych kwasów (jak np. kwas solny lub octowy), zasad, rozpuszczalników i związków chloru (środków zawierających roztwór do bielenia chlorem). Nie stosować żeli i mleczek!
- aby zapobiec osadzaniu się kamienia, napełnianie brodzika lub wannę rozpoczęta od zimnej lub letniej wody.
- po zakończeniu natrusku należy spłukać powierzchnię brodzika/wanny a następnie wytrzeć je wilgotną ściereczką. Wyroby sanitarne należy w przypadku ich codziennej eksploatacji przynajmniej raz w tygodniu poddać okazyjnemu, gruntownemu czyszczeniu, przy zachowaniu zaleceń pielęgnacji opisanych powyżej.

**Uwaga:** Dopuszczalne są środki do czyszczenia kabin/glatury/brodzika wyłącznie na bazie środków powierzchniowo-czynnych ANIONOWYCH. Przed użyciem na powierzchni powinno się wypróbować w mało widocznym miejscu, by upewnić się, że dany środek jest bezpieczny. Użycie środków na bazie alkoholu i pochodnych może pozostawić trwałą nalot na powierzchni brodzika.

**RU: Правильный уход за изделием:**

- во время сборки и отделочных работ следует предохранить всю акриловую поверхность от возможного загрязнения или повреждения,
- если во время монтажных работ используется горелка, нельзя направлять пламя в непосредственной близости от акрила и полистироловой/ полиуретановой базы
- избегать контакта акрила со всеми видами лака, жидкостей для снятия лака, растворителями, зажженными сигаретами, и т.д.
- не ставьте источников сильного тепла или света вблизи акрила,
- для уборки не использовать абразивных средств и губок. Избегать трения при чистке. Мы рекомендуем использовать для уборки мягкую ткань или губку.
- акриловые поверхности следует чистить препаратами, предназначенными для акриловых и пластиковых поверхностей (для санитарных применений). В случае недоступности этих средств, мы рекомендуем использовать мыльную воду или обычную жидкость для мытья посуды. Отложения извести протирать раствором воды и уксуса. Можно использовать мягкие химические средства, не содержащие сильных кислот (например, соляной кислоты или уксусной кислоты), щелочей, растворителей и соединений хлора (средств, содержащих раствор для отбеливания хлором). Не используйте гели и молочко!
- для предотвращения осаждения осадка воды, заполнение душевого поддона или ванны следует начать с холодной или слегка теплой воды.
- после приема душа, сполосните поверхность поддона/ванны, а затем протрите их влажной тряпкой. Изделия сантехники в случае их повседневного использования следует, по крайней мере, один раз в неделю, тщательно вымыть с соблюдением инструкции по уходу, описанной выше.

**Примечание.** В состав чистящих средств для душевых уголков / плитки / детских бассейнов входят только АНИОНАЛЬНЫЕ ПАВ. Перед нанесением на поверхность его следует протестировать в малозаметном месте, чтобы убедиться в безопасности средства. Использование средств на основе спирта и его производных может привести к появлению стойкого налета на поверхности детского бассейна.

**UA: Правильний догляд за виробом:**

- під час монтажних і оздоблювальних робіт всю акрилову поверхню необхідно захистити від можливих забруднень і пошкоджень,
- якщо під час монтажних робіт використовується пальник, його полум'я не можна направляти поблизу виробу
- уникайте контакту акрилу з усіма видами лаків, рідин для зняття лаку, розчинників, запалених сигарет тощо.
- не розміщуйте сильні джерела тепла або світла поблизу акрилу,
- для прання не використовуйте концентровані миючі засоби та будь-які засоби чи мочалки з абразивними властивостями. Уникайте скрабування. Рекомендуємо використовувати м'яку тканину або губку.
- акрилову поверхню слід очищати препаратами, призначеними для акрилу та пластику (для санітарних застосувань). Якщо ці продукти важкодоступні, рекомендуємо використовувати мильну воду або звичайний засіб для миття посуду. Протріть вапняні відкладення розчином води та оцту. Допускається використання м'яких хімікатів, які не містять сильних кислот (таких як соляна або оцтова кислота), лугів, розчинників і сполук хлору (засоби, що містять розчин відбілювача хлору). Не використовуйте гелі та лосьйони!
- Щоб запобігти утворенню вапняного нальоту, починайте наповнювати душовий піддон або ванну холодною або теплою водою.
- після закінчення душу промийте поверхні піддону/ванны, а потім протріть їх вологою ганчіркою. Санітарно-гігієнічні вироби необхідно час від часу піддавати ретельному очищенню принаймні раз на тиждень у разі їх щоденного використання, дотримуючись інструкцій з догляду, описаних вище.

**Примітка:** Засоби для чищення кабінок/плитки/дитячих басейнів дозволені лише на основі поверхнево-активних речовин ANION. Перед використанням на поверхні необхідно протестувати його в непомітному місці, щоб переконатися в безпеці засобу. Використання засобів на основі спирту та його похідних може залишити стійкий наліт на поверхні душового піддона.

Использование средств на основе спирта и его производных может привести к появлению стойкого налета на поверхности детского бассейна.

**RO: Îngrijirea adecvată a produsului:**

- în timpul montajului și operațiunilor de finisare trebuie asigurate pe toată suprafața acrilică împotriva murdăririi sau deteriorării,
- dacă în timpul montajului se folosește arzătorul (suflaiul) nu se admite direcționarea flăcării în apropierea masei acrilice și suportului din polistiren/poliuretan,
- se va evita contactul substanței acrilice cu orice fel de lacuri, solvenți de ojă și orice alți solvenți, cu țigări aprinse, etc.
- nu se vor plasa în apropierea masei acrilice surse puternice termice sau de lumină,
- pentru spălat nu se vor folosi nici un fel de substanțe sau elemente cu caracter abraziv. Se va evita frecarea excesivă. Recomandăm folosirea unei cârpe delicate sau a buretelui,
- suprafața acrilică trebuie curățată folosind preparate destinate suprafețelor acrilice și din masă plastică (utilizate în punctele sanitare). În caz că accesul la aceste preparate este limitat, recomandăm să se folosească săpun sau lichid obișnuit de spălat vase. Depunerile de calcar se sterg cu soluție de apă și oțet de vin. Se admite folosirea substanțelor chimice moderate care nu conțin acizi agresivi (cum ar fi acidul clorhidric sau acetic), substanțe alcaline, solvenți și compuși ai clorului (substanțe care conțin soluții de albire pe bază de clor). Nu se vor folosi geluri și loțiuni!

- pentru a preveni depunerea calcarului, umplerea căditei sau căzii se va începe cu apă rece sau călduță,
- după terminarea dușului se va clăti suprafața căditei/căzii și apoi se va sterge cu o cârpă umedă. Produsele folosite zilnic trebuie cel puțin odată pe săptămână curățate minuțios cu respectarea recomandărilor de întreținere descrise mai sus.

**Notă:** Agenții de curățare pentru cabine de duș / plăci / bazine pentru copii sunt bazate numai pe agenții tensioactivi ANIONAL. Înainte de a-l utiliza la suprafață, acesta trebuie testat într-un loc greu vizibil pentru a vă asigura că agentul este sigur.

Utilizarea agenților pe bază de alcool și derivați poate lăsa o înflorire permanentă pe suprafața bazinului de vâsle.

**RO: Acoperiri antiderapante**

- nu utilizați substanțe chimice care conțin acizi puternici, alcooli sau solvenți (detergenți agresivi, dezinfectanți pe bază de alcool), deoarece pot deteriora acoperirea. Dacă acest tip de substanță intră în contact cu stratul de acoperire, clătiți imediat suprafața cu multă apă
- nu aplicați acizi tari precum acid clorhidric, hidroxid de sodiu, oxid de clor sau amine direct la suprafață
- nu utilizați agenții de curățare abrazivi sau instrumente care pot deteriora stratul de acoperire (burete de bucătărie, vată metalică, abrazivi etc.)
- evitați contactul învelișului cu produse de culoare pentru păr, vopsele etc., deoarece acestea pot decolora suprafața

**Notă:** Acoperirea nu trebuie să fie sub apă mai mult decât în timpul băii.

**EN: Proper product care:**

- During installation and completion work one should protect entire acrylic surface against possible smudge of dirt or damage,
- If during installation works a burner is used it is not allowed to direct its flame into vicinity of acrylic and polystyrene/polyurethane base,
- One should avoid contact of acrylic material with any varnishes, nail polish removers, solvents, lighted cigarettes etc.
- It is not allowed to place strong heat or light sources in vicinity of acrylic surface,
- do not use for washing any abrasive agents or flannels. Avoid scrubbing. We recommend using soft cloth or sponge.
- Acrylic surface should be cleaned using agents designed for acryl and plastics (for sanitary applications). In case of difficult availability of these agents we are recommending to use water with soap or ordinary dishwashing liquid. Deposits of calcium should be wiped off with solution of water with wine vinegar. It is permissible to use gentle chemical agents, not containing strong acids (like e.g. hydrochloric acid or tartaric acid), bases, solvents and chlorine compounds (agents containing chlorine solution for bleaching). Do not apply any gels and milks!
- To avoid precipitation of scale, when filling up shower-tray or bathtub, start with cold or tepid water.
- Upon completion of taking a shower one should wash surface of shower-tray/bathtub away and then wipe them with humid cloth. In case of everyday use of sanitary products one should at least once during the week subject them to thorough cleaning, observing given above care recommendations.

**Note:** The cleaning agents for shower enclosures / tiles / paddling pools are only based on ANIONAL surfactants. Before using it on the surface, it should be tested in a hardly visible place to make sure that the agent is safe.

The use of agents based on alcohol and derivatives may leave a permanent bloom on the surface of the paddling pool.